|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ARTIKEL 14:16** |  | |
|  |  | |
| WVV | Wanneer een vennootschap haar statutaire zetel over de grenzen heen verplaatst, zet zij zich om in een rechtsvorm van de jurisdictie waarheen zij haar zetel verplaatst, met continuïteit van haar rechtspersoonlijkheid. | Lorsqu'une société transfère son siège statutaire à l'étranger, elle se transforme en une forme légale de la juridiction vers laquelle elle déplace son siège, en préservant la continuité de sa personnalité juridique. |
| Ontwerp | Art. 14:16. Wanneer een vennootschap haar statutaire zetel over de grenzen heen verplaatst, zet zij zich om in een rechtsvorm van de jurisdictie waarheen zij haar zetel verplaatst, met continuïteit van haar rechtspersoonlijkheid. | Art. 14:16. Lorsqu'une société transfère son siège statutaire à l'étranger, elle se transforme en une forme légale de la juridiction vers laquelle elle déplace son siège, en préservant la continuité de sa personnalité juridique. |
| Voorontwerp | Art. 14:16. Wanneer een vennootschap haar statutaire zetel over de grenzen heen verplaatst, zet zij zich om in een rechtsvorm van de jurisdictie waarheen zij haar zetel verplaatst, met continuïteit van haar rechtspersoonlijkheid. | Art. 14:16. Lorsqu'une société transfère son siège statutaire à l'étranger, elle se transforme en une forme juridique de la juridiction vers laquelle elle déplace son siège, en maintenant la continuité de sa personnalité juridique. |
| MvT | Deze bepaling bevestigt dat een grensoverschrijdende verplaatsing van de zetel met omzetting van de rechtsvorm geen onderbreking in de continuïteit van de rechtspersoonlijkheid tot gevolg heeft. De zich omzettende vennootschap blijft draagster van haar rechten en plichten, op dezelfde wijze als dit het geval is bij een binnenlandse omzetting.  Met de notie ‘zetel’ wordt in dit wetsartikel en doorheen het ganse wetboek de ‘statutaire zetel’ bedoeld. Dit is het officiële aanknopingspunt dat een rechtspersoon met een rechtsorde heeft en dat in de regel tot uitdrukking komt door een inschrijving in één of ander register gehouden door de rechtsorde waar de statutaire zetel is gevestigd. Zodoende wordt aangesloten bij de invoering van de statutaire zetelleer in de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht. Enkel de ligging van de statutaire zetel bepaalt voortaan het toepasselijke vennootschapsrecht; de ligging van de voornaamste vestiging of werkelijke zetel is niet langer relevant in een internationaalprivaatrechtelijke context. Bijgevolg impliceert een grensoverschrijdende verplaatsing van de statutaire zetel een wijziging van het toepasselijke vennootschapsrecht. Artikel 14:16 aanvaardt die wijziging van het toepasselijke vennootschapsrecht met behoud van de rechtspersoonlijkheid.  Een grensoverschrijdende omzetting omvat derhalve zowel een grensoverschrijdende zetelverplaatsing als een omzetting van de vennootschap in een vennootschap onderworpen aan de rechtsorde van het land van ontvangst van de zetel.  Of de grensoverschrijdende omzetting daadwerkelijk kan plaatsvinden met behoud van de rechtspersoonlijkheid, hangt ook af van de vraag of het andere bij de zetelverplaatsing betrokken rechtsstelsel de omzetting kent.  Om discontinuïteit in de rechtspersoonlijkheid te vermijden, bepaalt artikel 14:27 dat België de uitschrijving uit het Belgisch rechtspersonenregister pas aanvaardt wanneer de vennootschap is ingeschreven in een buitenlands register en dat de grensoverschrijdende omzetting naar Belgisch recht pas van kracht wordt vanaf de uitschrijving uit het Belgische rechtspersonenregister. Omgekeerd wordt de inschrijving in het Belgische rechtspersonenregister pas aanvaard wanneer alle regels naar Belgisch recht voor de omzetting zijn nageleefd. | Cette disposition confirme qu’un déplacement transfrontalier du siège avec transformation de la forme légale n’entraîne pas d’interruption de la continuité de la personnalité juridique. La société qui se transforme reste détentrice de ses droits et obligations de la même manière que dans le cas d’une transformation interne.  Dans le présent article ainsi que dans l’ensemble du code, la notion de ‘siège’ signifie ‘siège statutaire’. Il s’agit du critère de rattachement officiel d’une personne morale à un ordre juridique et qui s’exprime en règle générale par une immatriculation dans l’un ou l’autre registre tenu par l’ordre juridique dans lequel le siège statutaire est établi. Ainsi, il est adhéré à l’introduction de la doctrine du siège statutaire dans la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé. Seule la situation du siège statutaire détermine désormais le droit des sociétés applicable ; la situation de l’établissement principal ou siège réel n’est plus pertinente dans un contexte de droit international privé. Par conséquent, un déplacement transfrontalier du siège statutaire implique une modification du droit des sociétés applicable. L’article 14:16 accepte cette modification du droit des sociétés applicable avec maintien de la personnalité juridique.  Une transformation transfrontalière comporte dès lors à la fois un déplacement transfrontalier du siège et une transformation de la société en une société soumise à l’ordre juridique du pays d’accueil du siège.  La réalisation effective de la transformation transfrontalière avec maintien de la personnalité juridique dépend également de la connaissance de la transformation par l’autre système juridique concerné par ce déplacement de siège.  Afin d’éviter la discontinuité de la personnalité juridique, l’article 14:27 dispose, d’une part, que la Belgique n’accepte la radiation du registre des personnes morales belge qu’à partir du moment où la société est immatriculée dans un registre étranger et, d’autre part, que la transformation transfrontalière en droit belge ne prend effet qu’à dater de la radiation du registre des personnes morales belge. À l’inverse, l’immatriculation au registre des personnes morales belge n’est acceptée que lorsque toutes les règles du droit belge ont été respectées en vue de la transformation. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |
| Amendement 359 | Niet aangenomen. | Non adopté. |